

## Publications d'Anna SAIGNES

OS

*Stanisław Ignacy Witkiewicz et le modernisme européen*, Grenoble, ELLUG, université Stendhal, (« Hors collection »), 2006, 279 p.

*Kordian de Juliusz Słowacki*, en collaboration avec Hanna Konicka, Paris, Éditions du Temps, coll. « Lecture d'une œuvre », 1999, 126 p. (partie 2 intitulée « Un drame romantique », p. 61-111).

### COORDINATION DE NUMÉROS DE REVUE

*La chute de l'URSS. Une fin d'empire*, en collaboration avec A. Salha et Anne-Marie Monluçon, *Recherches et Travaux*, n°80, 2012.

*Revue de Littérature Comparée*, n° 1/2009: *Littérature comparée et politique*, Paris, Klincksieck, 128 p.

### DIRECTION D'OUVRAGES

*Du Grand Inquisiteur à Big Brother. Art, Science et politique*, en collaboration avec Agathe Salha, Paris, Garnier, à paraître en 2013.

ACL

« Feu le démon de l'analogie », en collaboration avec Agathe Salha et Anne-Marie Monluçon, introduction dans *La chute de l'URSS. Une fin d'empire*, en collaboration avec Agathe Salha et Anne-Marie Monluçon, *Recherches et Travaux*, n°80, 2012.

« L'autre, le moi et l'histoire : *My* [Nous autres] d'E. Zamiatine et *W ou le souvenir d'enfance* de Georges Perec », Jacques Berchtold (dir.), *Europe : Regards sur l'utopie*, 2011.

« Que reste-t-il de l'anti-utopie ? », Anna Saignes (dir.), *Revue de Littérature Comparée*, Klincksieck, n° 1/2009, p. 71-84.

« Chacun voit Big Brother à sa porte. Échos orwelliens dans *Les Géants* de J. M. G. Le Clézio, *La Petite Apocalypse* de Tadeusz Konwicki et *Le Voyage d'Anna Blume* de Paul Auster », Michel Prat et Alain Sebbah (dir.), *Eidolon*, n° 73 : *Fictions d'anticipation politique*, Bordeaux, novembre 2006, p. 331-347.

« *Dans le petit manoir : visite guidée* », *Bulletin de Littérature Générale et Comparée*, n° 31, automne 2005, p. 157-197.

« Portrait de l'auteur en vieille parque » (commentaire d'un extrait du *Tambour* de Günter Gras), *Bulletin de Littérature Générale et Comparée*, n° 30, automne 2004, p. 251-268.

« À l'ombre des demoiselles de Wilko (J. Iwaszkiewicz a-t-il bien lu Proust ?) », Danièle Chauvin (dir.), *Revue de Littérature comparée*, n° 307 : *La France et la Pologne, échos et rencontres*, juillet-septembre 2003, p. 263-274.

« A. Artaud et S. I. Witkiewicz : Cruauté et forme Pure », Evelyne Grossman (dir.), *Europe*, n° 873-874 : Antonin Artaud, janvier-février 2002, p. 195-205.

« A. Artaud et S. I. Witkiewicz : quelle tradition pour un théâtre nouveau ? », *Revue de Littérature Comparée*, n° 2, 1993, p. 219-232.

ACT

Publiés ou sous presse :

« Introduction », en collaboration avec Agathe Salha dans *Du Grand Inquisiteur à Big Brother. Art, Science et politique*, en collaboration avec Agathe Salha, Paris, Garnier, à paraître en 2013.

« Eros en anti-utopie », dans Éléonore Reverzy (dir.), *Les Fictions du politique* (actes du colloque de l'université de Strasbourg, janvier 2009), à paraître en 2011.

« En écosant les haricots de Wiesław Myśliwski : une Histoire de fantômes », dans Maria Delaperrière et Marie Vrinat-Nikolov (dir.), *Littératures de l'Europe médiane après le choc de 1989*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2011.

« *La Petite apocalypse* de Tadeusz Konwicki ou « réinventer l'autorité » », dans Emmanuel Bouju (dir.), *L'autorité en littérature*, Presses Universitaires de Rennes, 2010.

« *Mala Apokalipsa, czyli udana profecja* » [La Petite Apocalypse : une prophétie réussie], dans Aleksander Fiut, Tadeusz Lubelski, Jakub Momro, Agnieszka Morstin-Popławska (dir.), *Kompleks Konwicki*, Cracovie, Universitas, 2010.

« Motyw brzydoty kobiecej w *Iwonie, księżniczce Burgunda* W. Gombrowicza i w *Parawanach* J. Geneta » [Le motif de la laideur féminine, dans *Yvonne, princesse de Bourgogne* de W. Gombrowicz et *Les Paravents* de J. Genet], dans Jerzy Jarzębski (dir.), *Witold Gombrowicz — nasz współczesny*, Cracovie, Universitas, 2010 .

« Au cœur des ténèbres et l'épisode africain de *Voyage au bout de la nuit* : l'Afrique et la fiction sur le pouvoir », dans Maria Delaperrière (dir.), *Joseph Conrad. Un Polonais aux confins de l'Occident*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2009, p. 121-134.

« Aux pays des derniers mots. Lecture croisée de *La Petite Apocalypse* de Tadeusz Konwicki et de *In the Country of Last Things* de Paul Auster », dans Hanna Konicka et Charles Zaremba (dir.), *Le Témoignage dans la littérature polonaise du XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2009, p. 231-245.

« Witkiewicz à l'agrégation de Lettres modernes : bilan et perspectives », dans Kinga Siatkowska-Callebat et Agnieszka Grudzinska (dir.), *L'Enseignement du polonais en France. II<sup>es</sup> assises*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2009, p. 169-176.

« L'étrange cas du peintre Witkacy et écrivain Witkiewicz », Serge Linarès (dir.), *Recherches Valenciennoises*, n° 24 : *De la plume au pinceau. Écrivains dessinateurs et peintres depuis le romantisme*, Presses universitaires de Valenciennes, 2007, p. 343-356.

« Boucs émissaires, cercles vicieux et doubles narquois : Witold Gombrowicz et René Girard », dans Małgorzata Smorag-Goldberg (dir.), *Gombrowicz : une gueule de classique ?* Paris, Institut d'Études Slaves, 2007, p... (+ une interview, *Transfuge*, n° 3, juillet 2004, p. 35-36).

« Miłosz, Witkiewicz et le totalitarisme : cinquante ans après », dans Maria Delaperrière (dir.), *Czesław Miłosz et le vingtième siècle*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2006, p. 69-80.

« Présences de Chwéik en Pologne », dans Marie-Odile Thirouin (dir.), *Les Cahiers de L'ILCEA*, n° 8 : *De Hasek à Brecht. Fortune de la figure de Chwéik en Europe*, Grenoble, ELLUG, novembre 2006, p. 201-210.

« Jarosław Iwaszkiewicz : *Les Choses* et *Incommodité* », dans Maria Delaperrière (dir.), *La poésie polonaise du XX<sup>e</sup> siècle : voix et visages*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2004, p. 301-306.

« L'étrange cas de Witkiewicz et Witkacy », dans Ch. Massol, A.-M Monluçon, B. Ferrato-Combe, (dir.), *Recherches & Travaux*, n° 64 : *Figures paradoxales de l'auteur*, université Stendhal-Grenoble 3, 2004, p. 115-128.

« De mystérieux adolescents dans de vieux parcs (*Ada* et Chateaubriand) », dans Fl. Godeau et W. Troubetzkoy (dir.), *Fratries. Frères et sœurs dans la littérature et les arts de l'antiquité à nos jours* (actes du 31<sup>e</sup> congrès de la SFLGC), Paris, Kimé, 2003, p. 263-269.

« À l'ombre des demoiselles de Wilko (Jaroslaw Iwaszkiewicz a-t-il bien lu Proust ?) », Danièle Chauvin (dir.), *Revue de Littérature comparée*, n° 307 : *La France et la Pologne : échos et rencontres*, juillet-septembre 2003, p. 263-274.

« "Ils sont tous devenus fous avec ce maudit Proust." La réception d'*À la Recherche du temps perdu* dans la revue polonaise *Wiadomości Literackie* (1924-1939) », dans Anne-Rachel Hermetet, (dir.), *La réception du roman français contemporain dans l'Europe de l'entre-deux-guerres* (actes du colloque international, université Charles-de-Gaulle - Lille 3 19-20 mars 1999), Lille, CeGes, coll. « Travaux et recherches », 2002, p. 33-46.

« Conjurations romantiques et manipulations génériques : *Kordian* et *Cinq-Mars* », dans Maria Delaperrière (dir.), *Słowacki aujourd'hui*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2002, p. 27-39.

« *Les Faux-monnayeurs* et *To the Lighthouse* : récits spéculaires ou récits pour spéculer ? », dans A.-M. Monluçon (dir.), *Recherches & Travaux*, n° 60 : *Critique et fiction*, université Stendhal-Grenoble 3, 2002, p. 57-75.

« *Les Lys* : trois avatars français d'une ballade polonaise », dans Maria Delaperrière (dir.), *Mickiewicz par lui-même*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2000, p. 247-258.

« La quête philosophique comme dynamique narrative dans les romans de S. I. Witkiewicz », dans Hanna Konicka & Hélène Włodarczyk (dir.), *La littérature polonaise au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Institut d'Études Slaves, 2000, p. 167-179.

« *Kordian*, un roman de Juliusz Słowacki », dans Bernard Franco (dir.), *Le Héros et l'histoire. Aspects de la dramaturgie romantique chez Kleist, Musset et Słowacki*, Paris, Champion, coll. « Unichamp », 1999, p. 145-168.

« Les romans de S. I. Witkiewicz et le concept de modernité », dans Maria Delaperrière (dir.), *Modernisme en Europe Centrale*, vol. 1 : *Les avant-gardes*, Paris, L'Harmattan, 1999, p. 194-210.

« Les traductions françaises des romans de S. I. Witkiewicz : triomphes et capitulations du traducteur. », dans Maryla Laurent (dir.), *La littérature polonaise en France*, université Charles-de-Gaulle - Lille 3, coll. « Travaux et Recherches », 1998, p. 43-62.

#### CONTRIBUTION A DES OUVRAGES SCIENTIFIQUES

Contribution (pour le théâtre polonais) au chapitre « Théâtre » dans Yves Chevrel, Lieven d'Hulst, Christine Lombez (dir.), *L'Histoire des traductions françaises*, Paris, Verdier, 2012.

#### ORGANISATION DE COLLOQUES

« Du Grand Inquisiteur à Big Brother : le pouvoir dans la littérature et les arts de la fin du XIX<sup>e</sup> à nos jours », avec Lise Dumasy et Agathe Salha, Grenoble 3, 2-3-4 juin 2010 (dans le cadre du Cluster 14). Actes en cours de publication.

#### ARTICLES DE DICTIONNAIRE

« Jan Kochanowski » (poète XVI<sup>e</sup>) ; « Adam Mickiewicz » (poète romantique) ; « Juliusz Słowacki » (poète romantique), dans Sylvie Parizet (dir.), *Dictionnaire des auteurs bibliques*, Paris, CERF, à paraître.

« Maria Dąbrowska » (romancière XX<sup>e</sup>) ; « Maria Janion » (critique littéraire XX<sup>e</sup>) ; « Maria Kuncewiczowa » (romancière XX<sup>e</sup>) ; « Herminia Naglerowa » (romancière XX<sup>e</sup>) ; « Zofia Nałkowska » (romancière XX<sup>e</sup>), dans Mireille Calle-Gruber, Béatrice Didier (dir.), *Dictionnaire des femmes créatrices*, Éditions Des femmes, à paraître.

## CONFÉRENCES

« *Stanislaw Ignacy Witkiewicz et le modernisme européen*, Grenoble, ELLUG, université Stendhal, 2006 », Institut Polonais de Paris, 19 octobre 2006. Table ronde avec Danièle Chauvin, Malgorzata Smorag-Goldberg, Zofia Mitosek.

## DIVERS

Rapport de l'épreuve écrite de littérature comparée à l'agrégation de lettres modernes et corrigé (2009).

Organisation des échanges pédagogiques entre Grenoble 3 et l'Université Jagellonne de Cracovie.

Organisation de manifestations liées à la culture polonaise en partenariat avec le Centre d'études slaves contemporaines (Grenoble 3) et le Consulat Général de Pologne à Lyon : 7 février 2011 : projection du film d'Andrzej Wajda, *Tatarak*, précédé d'une conférence d'Elise Domenech (ENS Lyon) ; 24 novembre 2011 : projection d'un film documentaire sur Czeslaw Milosz (d'Andrzej Wolski et Pierre-André Boutang), précédé d'une conférence de Gérard Conio.

Participation à un journée d'études sur le théâtre polonais, organisée par Séverine Ruset et Maja Saraczynska, à Grenoble 3, le 14.03.2011.

Conférence à la Librairie Polonaise de Paris à l'occasion de la sortie de la traduction française de *L'Art d'écosser les haricots*, Actes Sud, traduction de Margot Carlier (6 avril 2011).

## ÉMISSIONS DE RADIO

« *Esprits d'Europe. Stanislaw Ignacy Witkiewicz et le modernisme européen*, Grenoble, ELLUG, université Stendhal, 2006 », France-Culture, « Cause commune » (Brice Couturier), 6 avril 2006.

## COMPTE RENDU

Jean-Pierre Salgas : « Anna Saignes, *Stanislaw Ignacy Witkiewicz et le modernisme européen*, Grenoble, ELLUG, université Stendhal, 2006 », *Vient de paraître*, n° 25, juin 2006, p. 26.